

Lenguaje popular de Liébana

Pedro Alvarez

Publicado en "Luz de Liébana", número 299 (Diciembre 1986)

A

- ABORAGARSE.- Enredarse con los barajones al caminar sobre ellos en la nieve.
ABONERA.- Lugar donde se echa el abono.
ABORIO.- Fruto de madroño.
ABORRECER.- Cuando los pájaros abandonan el nido por tocárselo.
ABORUJAR.- Formar pequeños montones de hierba en los prados.
ABREGONAR.- Comprimir, apretarse.
ABREJON.- Hebilla.
ABULAR.- Cuando a las vacas las desaparece la leche en las ubres.
ACALLAR.- Apretar alguna cosa.
ACERRIMO.- Bruto, bestia.
ACOLOÑAR.- Hacer coloños.
ACORDANZA.- Recordarse.
ACUCLARSE.- Sentarse con suavidad.
ACUCHAR.- Protegerse.
ACURRIRSE.- Irse hacia un lado.
ACUYA.- Contracción de "mas allá".
ACUJARRAR.- Limpiar el establo con el "chujarro".
AGOSTEROS.- Segadores que se contrataban por jornal y comida.
AGRUMARSE.- Dícese de la leche cuando se forman grumos de manteca.
AGULLAR.- Aullar.-
AJAR.- Partir la leña en trozos alargados.
AJOTAR.- Apostar, empeñarse.
ALAMPAR.- Arrebatar.
ALBA MAYOR.- Variedad de vid. Uva gruesa y de color blanco más o menos encendido.
ALBARILLO.- Vid que produce la uva de menor tamaño que la denominada "alba mayor".
ALBAR.- Quemar.
ALBUENZAS.- Almorzada, ambuesta.
ALESNAR.- Arrastrar la basna con la hierba, que se baja de praderías muy pendientes.
ALMORZAR.- Desayunar.
ALTARICON.- Persona muy alta.
ALUCHAR.- Pelearse.
ALUMBRAR.- Sacudir a alguien.
ALVENTARSE.- Alborotarse.
AMANAGAR.- Amenazar.
AMAÑADO.- Persona hábil.
AMBURRIAR.- Empujar.
AMOCHAR.- Embestir con la cabeza.
AMURRIARSE.- Variedad del anavio.
ANDANCIO.- Enfermedad leve.
ANDARUCA.- Andarina.
ANGUEDA.- Cabra de dos años.
ANIMUCA.- Humilladero en camino solitario.
ANTRUIDO.- Fiesta del martes de Carnaval.
APASTRAGARSE.- Sentarse en cuclillas.
APELUCHAR.- Mejorar.
APERCOLLAR.- Ahogar a una persona.
APILLAR.- Verbo usado para llamar o recoger a los animales.
APOLICHAR.- Ganarle a uno en el juego todas las nueces o dinero.
APURRIR.- Alcanzar a otro alguna cosa.
AQUEDAR.- Atajar el ganado.
ARAÑON.- Araña grande.
ARCACES.- Arcas grandes.
ARMOLLO.- Brote de las patatas dedicadas a la siembra.
ARRECATARSE.- Mirar hacia atrás.
ARREJITO.- Llevar o transportar una persona a otra a cuestas sobre el hombro, abrazado al cuello y cogido por las piernas.
ASINA.- Derivado del antiguo castellano "ansina".
ARROLLAR.- Acunar, mecer.

ARRUCHAR.- Ganar a uno todo el dinero.
ASELARSE.- Juntarse las gallinas para pasar la noche.
ATERRECERSE.- Tener pereza para hacer algo.
ATOCHARSE.- Entontecerse.
ATOLDAR.- Acaldar las últimas horcadas de hierba sobre el carro que la ha de transportar.
ATORDONARSE.- Atontarse, arrinconarse.
ATURRIAR.- Concentrar el rebaño en un sitio determinado.
AUJETEROS.- Ojetes de las botas.
AVENTAR.- Propagar una noticia.

B

BABON.- Sinónimo de salayón.
BADILLO.- Azado de madera o hierro que se usa para limpiar el abono de los establos.
BALDIO.- Ganado sin pastar.
BALDAU.- Agotado por el esfuerzo.
BARAJONES.- Esquis de madera.
BARBERA.- Navaja de afeitar.
BARCIAR.- Derramar un líquido.
BARDA.- Zarza.
BARGARETU.- Tenada para ganado vacuno.
BARREÑA.- Vasija grande de barro,
BARZON.- Rodete de mimbre que se coloca a las vacas en una de las patas delanteras para evitar que cocen cuando se las ordeña.
BASNA.- Especie de horca de ramas a la que se unen varas delgadas o velortos que se usa para acarrear hierba o materiales.
BASQUEAR.- Hacer ruido el ganado.
BELDAR.- Aventar.
BERZAS.- Personas sin iniciativas.
BIGARO.- Caracol grande de mar.
BISOQUES.- Apodo de los naturales de Ojedo.
BORONA.- Pan de maíz.
BORONO.- Bollo formado por sopas de pan y sangre de cerdo.
BRIÑON.- Endrino.
BRUJO.- Orujo de la uva.
BOTILLO.- Sopas de pan mojadas con sangre de cerdo metidas en el estómago del animal y cocido después.
BURDIO.- Persona sucia y mal aseada.

C

CABO DE AÑO.- Aniversario.
CABRUÑAR.- Hacer más pequeño en la fragua el corte de una herramienta.
CACIPIA.- Cantidad de comida.
CACU.- Instrumento para cavar la tierra.
CAGANIAL.- Pájaro ruin que sale el último del nido.
CAMENTAR.- Temer, sospechar.
CAMPIZAR.- Echar hierba a un terreno.
CANENE.- Persona raquitica.
CARBONERO.- Herrerillo.
CARRETON.- Carro muy fuerte que se utiliza para llevar piedras, troncos...
CARRO.- Unidad de medida para fincas rústicas.
CELAR.- Andar las vacas para atrás cuando están uncidas.
CELEMIN.- Medida de capacidad para áridos.
CERNA.- Ceniza.
CERNOLIQUEAR.- Meterse en lo que no le importa a una persona.
CILLISCA.- Ráfaga de viento con nieve.
CIRRIATU.- Hierba que suele salir en las grietas de las rocas.
CLISARSE.- Mirar fijamente una cosa.
COCINO.- Recipiente de madera para dar la comida a los cerdos.
COGOLIA.- Rama más alta de los árboles.

COLONO.- *Haz de leña que puede ser transportado por una persona.*
COMICO.- *Dicese del que come poco.*
COSTIBARRU.- *Terreno muy pendiente.*
CORITO.- *Desnudo.*
CORZOLIN.- *Orzuelo.*
COSCORAS.- *Cosquillas.*
COSCORON.- *Grasa de los animales después de derretido el fuego.*
CUCU.- *También llamado Pecu.*
CURITO.- *Saco pequeño de cuero para contener harina o grano.*
CUYO.- *Pronombre relativo "cuya es esta vaca".*

CH

CHAMBARETU.- *Pajar pequeño y ruin.*
CHACHO.- *Muchacho.*
CHANFAINA.- *Plato típico en las romerías de Liébana formado por vísceras de oveja, cabrito o cordero; huevos, pan, ajo, pimienta molida, laurel, manteca, sebo y sal.*
CHAPARRIOS.- *Mirlo de agua.*
CHIFLAR.- *Silbar.*
CHUJARRU.- *Rodillo empleado para limpiar las cuadras.*
CHUMARRU.- *Filete de cerdo asado sobre las brasas.*

D

DESCA.- *Recipiente de madera donde se amasa la borona.*
DESGOBIO.- *Lugar peligroso.*
DESVENTIU.- *Lugar muy pendiente.*
DESVINA.- *Operación de sacar de la tina el vino.*
DESVILGAR.- *Dejarse escurrir sentado sobre la nieve.*
DIANTRE.- *Interjección.*
DOBLENA.- *Vaca de dos años.*
DUERNU.- *Recipiente pequeño para beber el ganado.*

E

EMBALAGARSE.- *Emperezarse.*
EMBANZONAR.- *Colocar el "barzón" en una pata de la vaca.*
EMBIELGAR.- *Surcar un terreno para hacer porciones.*
EMBOZADA.- *Almorzada.*
EMBURRAR.- *Enojarse.*
EMPALLAR.- *Formar haces de hierba.*
EMPONTIGAR.- *Hacer salir a uno de alguna parte.*
EMPORCINARSE.- *Enfurrñarse.*
ENCOGOLMAR.- *Colmar una medida.*
ENDINU.- *Travieso.*
ENGALLIPOTARSE.- *Encaramarse.*
ENGENTO.- *Solo, aislado.*
ENGERICOS.- *Hacer enredos.*
ENGUISAR.- *Azúcar a los perros.*
ENGUEDA.- *Cabra de dos años.*
ENJOTARSE.- *Empeñarse.*
ENSAREAR.- *Embutidos que se cuelgan entre humo para curarlos.*
ENSUCHO.- *Seco.*
ENTAINAR.- *Adornarse con exceso.*
ENTANGAR.- *Preparar las eras que están empedradas.*
ENTUMIU.- *Agarrotado por el frío.*
ESCABULLECERSE.- *Escabullirse.*
ESCAÑETU.- *Cría de la osa parida.*
ESCAYA.- *Resguardado.*
ESCLAVAZARSE.- *Res que se espatarra al subir una cuesta.*

ESCOBIO ó ESGOBIO.- Hoz o garganta, paso estrecho en una montaña.
ESCOLINGAR.- Dejarse caer con suavidad.
ESCONCEJONARSE.- Descomponer un objeto dejándolo en pésimo estado.
ESCONSOÑARSE.- Adormilarse, dar cabezadas.
ESCALACIAU.- Delgado, esmirriau.
ESGAMIADA. Persona desmedrada.
ESGARAMITAR.- Espiritarse.
ESMINGAR.- Sacudir con violencia.
ESMOZAR.- Podar ligeramente las ramas de los árboles.
ESMURCIARSE.- Resbalarse una cosa entre las manos.
ESPARAGISMOS.- Aspavientos.
ESPARAVANCIADO.- Esparcido, desperdigado.
ESPELURNIAU.- Débil y enfermizo.
ESPLITAU.- Nervioso.
ESPOLISTAS.- Apodo de los naturales de Colio.
ESPUNCIA.- Pua que se clava en la carne. Verrugas del ganado vacuno joven situadas alrededor de los ojos o narices.
ESPURRIR.- Estirarse para alcanzar algo.
ESTARAMINGAR.- Menear bruscamente.
ESTAZAR.- Hacer trozos las reses sacrificadas.
ESTRUENDU.- Ruido estrepitoso.
ESTURNIAU.- Flaco, enfermizo.
ESVILLAR.- Descascarillar frutos como nueces, avellanas, etc.

F

FRISUELO.- Fritura de leche y harina en amasijo.

G

GACHO.- Hombre que agacha la cabeza y mira al suelo.
GANDUMIAR.- Comer.
GANZABA.- Especie de zarza.
GAÑINES.- Bronquios.
GARAMILLOS.- Montones.
GARGUELU.- Parte superior de la traquea.
GATOS.- Apodo de los naturales del concejo de la pared de Piasca.
GECHOZOS.- Calastros.
GEMENCIA.- Ruido bronquial que suelen tener los catarrosos.
GORGUTIR.- Acatar una orden.
GUETABOS.- Pulmones.
GUTIR.- Chistar.
GUETICA.- Cárabo.

H

HEMINA.- Medida para gramos equivalente a medio celemin y a un peso de 5,5 kg.
HERRADILLA. Uva gruesa y tinta.
HITA.- Vid (jita).
HORMAZOS.- Montones de piedras.
HORMIGUEROS.- Apodo de los naturales del valle de Cereceda (Vega de Liébana).
HURMIENTU.- Levadura para que fermente la masa con que se va a hacer el pan.

I

IGUEDRA.- Cabra de uno o dos años.
INGERAR.- Injertar, meter dentro.

J

- JALISCAUCA.- Dícese cuando nieva en poca cantidad.
JAMOSCA.- Embestida.
JARCIA.- Montón de desperdicios.
JATERA.- " " "
JAYU.- Arrendajo común.
JERIA.- Alborotar con mala intención.
JERINGAR.- Enfadar.
JERRIZA.- Conjunto de cencerros de un ganadero o una cabaña.
JESAPOS.- Apodo de los naturales de Torices.
JIJAS.- Picadillo de carne mezclado con especies preparado para hacer los chorizos.
JORUGAR.- Escarbar.
JORUGONES.- Mote de los naturales de Valmeo.
JUAGARITOS.- Buchadas de agua o de otro líquido.
JUNAZA.- Soga de crin para sujetar la hierba en las carretas.
JUSLLIR.- Bullir.

L

- LAGARETA.- Prensa para obtener el vino del lagar.
LAMPAZA.- Terreno pobre.
LEBANIEGO.- Natural de Liébana.
LEGASTROS.- Garrapatas grandes del ganado vacuno.
LINARIEGO.- Pinzón.
LISO.- Lancha de piedra.
LINTE.- Separación entre dos terrenos.

LL

- LLAMIZU.- Terreno enfangado.
LLUETA.- Copo de lana preparado para sujetarlo a la rueca y ser hilado.

M

- MACONA.- Cesto grande de avellano o castaño.
MANGUAL.- Instrumento formado por un palo largo que sirve de mango y otro corto unido a aquel por una correa que se utiliza para desgranar a golpes a los cereales.
MAQUILLO.- Medida que vale por un dozavo de hemina.
MARRUBIOS.- Se dice de las cerezas cuando aún están verdes. Apodo de los naturales de Frama.
MEDIANO.- Pieza de cuero para unir el yugo al timón del arado.
MELETANO.- Fresa silvestre.
MERDOSO.- Plato típico lebaniego consistente en sangre de cerdo, agua, harina, mantequilla, ajo, sal y azúcar o miel.
MIAGAR.- Maullar los gatos.
MIJUELU.- Ciruela pequeña.
MIRUELLU.- Mirlo.
MORUJA.- Montón pequeño de hierba a medio secar que se hace para librarla de la lluvia o el rocío.
MORUGA.- Lombriz de tierra.
MONUCA GALANA.- Comadreja.
MONISCAS.- Variedad de cerezas de color parecido al de las moras maduras.
MOSTOLILLA.- Comadreja.
MURNIA.- Tristeza.

N

- NERUCA.- Variedad de la vid.
NIAU.- Dejar simiente para otro año.
NIAL.- Nido.

O

- OBRERO.- Medida agraria que se aplica a los prados y que equivale a 2 áreas.*
OLLEROS.- Apodo de los naturales de Los Cos y de Perrozo , porque hacen vasijas de barro.
OÑA.- Variedad de cerezas grandes y piel dura.
OVISPAR.- Espabilar, prosperar.

P

- PAPUDOS.- Apodo de los naturales de Lomeña y Valle Estrecho.*
PARAMPIAL.- Casa o habitación destartalada. Abierto a todos los vientos.
PARLETANA.- Que habla demasiado.-
PARDUCA, PARDILLA.- Variedad de vid.
PATICALZADOS.- Apodo de los naturales de Mogrovejo.
PATOCHA.- Cosa echa sin sentido.
PAZGUATU.- Simple, atontado.
PERIPUESTA.- Vestida con mucho gusto.
PESLLANDU.- Cerrado.
PETRINA.- Cinturón.
PICON.- Queso de Bejes y Tresviso.
PICORRU.- Palo retorcido en un extremo que lo usan los pastores para cuidar el ganado.
PINDIU.- Terreno muy pendiente.
PIROLO.- Persona que tarda en comprender lo que se le dice.
PIRUETANO.- Peral silvestre y su fruto.
PISA.- Batán.
PIZCATO.- Pedazo pequeño.
PIZPIERNU.- Parte del brazuelo del cerdo.
POCETA.- Parte inferior del lagar.
PRESEJA.- Cebia. Collar de madera para sujetar el ganado en el pesebre.

R

- RABA.- Temporal de primavera.*
RANGANNO.- Se dice del que anda dificultosamente.
REBECO.- Gamuza.
REBIELGA.- Alternativa de cosechas con cereales. Cultivo de leguminosas.
REBOJO.- Pedazo de pan que sobra después de haber comido.
REBOJEROS.- Apodo de los naturales de Buyezo.
REBOÑARSE.- Dícese cuando se para la rueda de un molino por exceso de fango, por embalse del agua en el canal de salida o por rebosar aquella en el cauce.
REBOÑO.- Fango que se deposita en los cauces de los molinos o en las presas.
RECLINAR.- Desear alguna cosa.
REDROSO.- Lechazo tardío.
RECILLA.- Recria de las ovejas y cabras.
REJAZO.- Reja del arado.
RELANZAR.- Dícese de las vacas cuando paren después de mucho tiempo de haber cumplido la cuenta.
REMELGONAR.- Replantar las viñas.
REMOLLADA.- Haz, montón.
REPINALDO.- Variedad de manzana de gran tamaño y alargada.
RESCLAVES.- Huellas producidas por un resbalón.
RESGUÑATU.- Arañazo.
RESMANIGAR.- Rezumar.
ROSAR.- Rocio.
ROSNAR.- Rebusno del burro.
RUCHO.- Becerro rollizo y apareado.

S

- SACAIZU.- Tarugo de las albarcas que al estar gastado se le quita para reemplazarle por otro nuevo.*
SALAYOM.- Lución vulgar.
SALUGA.- Vaina de las leguminosas.
SEDAR.- Jedar.

SEROJU.- Leña preparada en trozos para echar al fuego.
SIETU.- Zarzo de pequeñas dimensiones.
SINDIU.- Ruido sordo y continuo.
SILLATA.- Vale por mangual.
SISGA.- Brisa fría en invierno.
SOPLON.- Palo de sauco que sirve para avivar el fuego.
SOTAMBANU.- Parte cóncava de una roca.
SUERBOS.- Fruto del sorbal.
SUMIDERU.- Filtración de agua en un agujero.

T

TABANOS.- Apodo de los naturales de Lerones.
TABLA.- Voz toponímica de los Picos de Europa.
TAMBALLA.- Defecto en el rodaje de las ruedas de los carros cuando van por caminos tortuosos.
TARMAU.- Ramas delgadas de los árboles de las cuales aprovechan la hoja los animales y el resto se aprovecha para la lumbre.
TASUGU.- Tejón.
TEMPANU.- Trozo de tocino.
TICHAR.- Andar por detrás del ganado uncido.
TIRRIO.- Estar helado de frío.
TOALLE.- Torpe.
TONTOS.- Plato típico que consiste en miga de pan con huevo, frita en aceite y cocida en leche azucarada
TORNU.- Curva cerrada en un camino.
TOROLLU.- Persona inculta.
TOSILLA.- Argolla echa con mimbre retorcido.
TOSTADILLO.- Vino dulce típico de Liébana.
TRABE.- Parapeto que con la nieve forma el viento al borde de los precipicios.
TRESBARRA.- Terreno resguardado de los malos vientos del norte.
TRESECHA.- Montón de nieve acumulada por el viento.
TRESNAL.- Montones de haces de trigo que se hacen en las tierras hasta llevarlos a las eras. Difieren de las hacinas en que son prismáticos y el trigo queda al exterior.
TRESVANAR.- Cuando el sol calienta demasiado.
TRIGUERO.- Gorrión.
TRONERA.- Ventana echa en el tejado.
TUBICA.- Lechuza.

U

¿ULOS?.- Contracción de : ¿ donde están ellos?
UNTURA.- Grasa con que se condimenta el alimento cocido.

V

VACARIZA.- Vicaruela.
VAGAR.- Tener tiempo libre para hacer alguna cosa.
VALLEJA.- Hondonada en vertientes suaves por las que discurren riachuelos.
VECERU.- Ayudante del pastor para cuidar el ganado.
VICARUELA.- Salamandra.
VILQUINESES.- Apodo de los naturales de Pollayo.

Y

YEMA.- Vino de primera calidad exento del que se produce prensado en la lagareta, el hollejo y demás residuos de donde se saca el zumo.
YUGO.- El de arar Lebaniego.

Z

ZAMBEQUE.- Torpe.
ZALAMPERNAU.- Tullido.
ZAPAR.- Lamer con la lengua.
ZORROS.- Apodo de los naturales de Viñón y Bores.
ZUMBAR.- Pegar a uno.
ZURRIAGA.- Vara larga de mimbre.
ZUTRON.- Martillo que se emplea para romper piedras muy grandes.